

第十五課

復習 Ⅲ

New 漢字 from the Example Sentences

- 1.3. 冷蔵庫 門을 자꾸 열었다 닫았다 하면 아이스크림이 녹습니다.
If you keep opening and closing the fridge door, the ice cream will melt.
- 2.4. 많이 먹는다 싶더니 結局 배탈이 났나 봅니다.
I thought he was eating a lot, and whaddaya know—looks like he’s got a tummy ache.
- 2.6. 좀 危險하다 싶더니 역시 事故가 생겼네요.
I was thinking it was a bit dangerous, and sure enough, there was an accident.
- 2.7. 수미한테 할 말이 있었는데 길에서 偶然히 수미를 만났습니다. 마침 잘 되었다 싶었습니다.
I had something to say to Sumi and happened to run into her on the street. I thought to myself, “This has turned out great.”
- 3.11. A: 진호 씨 浪費가 甚하지요?
Chinho is terribly wasteful, isn’t he?
B: 네, 돈을 물 쓰듯이 씩니다.
Yes. He spends money like water.
- 3.12. A: 저 사람 어디선가 본 듯하지 않습니까?
Doesn’t it seem we’ve seen her somewhere before?
B: 글썄요, 저도 낫이 익은데요? 記憶이 날 듯 하면서도 안 납니다.
Hmm, her face is familiar to me, too... Seems I might remember her, but then again, I can’t.
- 4.13. A: 來日 비가 와도 蹴球를 합니까?
Are you playing soccer tomorrow even if it rains?
B: 물론입니다. 비가 와도 합니다.
Of course. We play even when it rains.
- 4.14. A: 초等學校 다닐 때 缺席 많이 했습니까?
Did you miss a lot of school when you were in elementary school?
B: 아니요, 저는 어릴 때 몸이 많이 아파도 學校에 갔습니다.
No. When I was little, I went to school even when I was really sick.
- 5.16. A: 어제 映畫 보았습니까?
Did you see the movie yesterday?
B: 보러 갔는데 표가 다 팔려서 못 보았습니다.
No. The tickets were all sold out, so we couldn’t go.
- 5.19. 어제 밤에 우리 病院에 들어왔던 도둑놈이 잡혔대요.
They say the thief that broke into our hospital last night was caught.
- 5.20. 主人公이 애人 품에 안겨서 자고 있어요.
The protagonist is sleeping [embraced] in his lover’s bosom.
- 5.21. A: 수진아, 洋말에 흙이 많이 묻었어. 좀 털어라.
Sujin, there’s all kinds of dirt on your sock—wipe it off.
B: 아까 地下鐵에서 옆에 있는 男子한테 발을 밟혀서 그래.
It’s because I got my foot stepped on by the guy next to me on the subway just now.

NEW VOCABULARY

Vocabulary from the Example Sentences

冷蔵庫(냉장고)	fridge; refrigerator	來日(내일)	tomorrow
門(문)	door	蹴球(축구)	football; soccer
녹-	melt	초등학교(등학교)	elementary school
結局(결국)	ultimately; in the end	缺席(결석)	absence (from school, a meeting)
배탈(이) 나-	get a tummy ache, upset stomach	映畫(영화)	movie; film
危險(위험)하-	be dangerous	病院(병원)	hospital
역시(亦是)	sure enough	도둑놈	thief; burglar
사고(事故)(가)	an accident happens	잡히-	be/get caught
생기-		主人公(주인공)	hero; main character; protagonist
偶然(우연)히	by accident; by coincidence	애인(인)	lover; boyfriend/girlfriend
마침	opportunely; as good luck would have it	품	bosom; embrace; arms
浪費(낭비)	waste; wastefulness	안기- [-끼]	be/get embraced, held in the arms
甚(심)하-	be severe, extreme	洋(양)말	socks
어디선가	somewhere or other	흙	dirt; earth
낯(이) 익-	face looks familiar	묻-	stick/adhere to; be stained with
記憶(기억)(이) 나-	remember	터-르- (털다)	shake off; clean off
		地下鐵(지하철)	subway
		男子(남자)	man
		발(을) 밟히-	get one's foot stepped on

Pattern Review and 漢字復習

Note that each sentence number below corresponds to the same numbered sentence in *Advanced Korean, Lesson 15*.

2. -다 싶-

5. A: 늦을 것 같은데 電話하는 게 좋지 않을까요?
B: 좀 늦겠다 싶어서 아까 늦게 간다고 電話를 했습니다.

3. -듯하-, -듯(이)

9. A: 영진 氏도 그 所聞 알고 있습니까?
B: 아직은 모르는 듯합니다.
10. A: 영미 氏, 오늘은 氣分이 좋아 보이는데요?
B: 그래요, 몸이 날아갈 듯이 가벼워요.

4. -아 / -어도

15. A: 뛰어갑시다. 뛰어가면 車를 탈 수 있을지도 모릅니다.
B: 벌써 늦었습니다. 뛰어가도 못 타니까 천천히 갑시다.

5. 피동 어휘

17. A: 왜 집에 들어가지 않고 밖에 서 있습니까?
B: 門이 잠겨 있어서 못 들어갑니다.
18. A: 수미 氏, 來日是 日曜日이니까 꼭 쉬십시오.
B: 집에 빨래거리가 잔뜩 쌓여 있어서 쉴 수도 없습니다.
21. A: 수진아, 양말에 흙이 많이 묻었어. 좀 털어라.
B: 아까 지하철에서 옆에 있는 男子한테 발을 밟혀서 그래.

6. -다 보면

22. A: 鐘路서적이 어디에 있습니까?
B: 이쪽으로 쪽 가다 보면 오른쪽에 있습니다.

7. -아 / -어 놓-, -아 / -어 두-

26. 손님들이 오실 거니까 房 좀 깨끗하게 치워 놓으십시오.

8. -았 / -었었-, -(이)었었-

29. A: 어제 어디 갔었습니까?
B: 친구를 만나러 市內에 갔었습니다.

30. A: 영호 씨를 만났던 날이 언제였었지요?
B: 수미 씨 生日날이었던 것 같은데요?
31. A: 철민 씨, 담배 안 피웁니까?
B: 네, 前에는 피웠었는데 끊었습니다.

9. -아 / -어 보니까

33. 會社에 가 보니 할 일이 山더미처럼 쌓여 있었습니다.
35. 便紙를 뜯어보니 그 안에 寫眞도 함께 들어있었습니다.

10. -아 / -어서 그런지, -아 / -어서 그랬는지

36. A: 영민 씨, 철민 씨 膾 좋아합니까?
B: 네, 富士이 故郷이라서 그런지 膾를 아주 좋아합니다.

11. -(이)라도

39. A: 萬年筆 좀 빌려 주십시오.
B: 萬年筆은 없는데요. 볼펜이라도 빌려 드릴까요?
40. A: 돈 있으면 5萬 원만 빌려 주십시오.
B: 저도 2萬 원밖에 없는데, 이거라도 빌려 드릴까요?
41. A: 오늘 다 못 끝내겠는데 어떻게 하지요?
B: 그럼 來日까지라도 끝내 주십시오.

12. -(으)려다가

42. A: 어제 山에 갔다 왔습니까?
B: 아니요, 가려다가 너무 疲困해서 안 갔습니다.

13. -게 하-, -게 만드-ㄹ-

48. A: 철민 氏, 火났어?
B: 나 지금 氣分이 나쁘니까 火나게 만들지 말고 가만히 있어.

14. -기는(요)

50. A: 좀 비싼 것 같습니다.
B: 비싸기는요. 百貨店에 가면 10萬 원은 주어야 살 수 있는데요.
51. A: 이 書房 요즘 일찍 들어오지?
B: 일찍 들어오기는요. 每日 12時에 들어오는데요.

15. -아 / -어 오-

54. A: 아니 선영 氏, 머리를 비누로 감으십니까?
B: 네, 水質 汚染이 甚하답니다. 그래서 샴푸를 써 오다가 얼마 前부터 비누로 바꿨습니다.

16. ...-(으)면)... -(으)ㄹ수록

56. 밤이 깊어 갈수록 精神이 맑아졌다.
57. 시골일수록 人心이 좋다.

17. 사동 어휘

61. 房을 한 개 줄이고 마루를 넓혔습니다.
62. 結婚할 때 꼭 알려 주십시오.
63. 성준아, 鉛筆 좀 돌리지 마.
64. 이 일을 한 사람한테 맡겨서 責任지고 하게 합시다.
67. 해 뜨는 걸 보러 갈 거니까 來日 새벽 5時에 꼭 깨워 주십시오.
68. 아침 8時에 出發하는 것은 無理입니다. 時間을 좀 늦춥시다.

18. 에

70. A: 왜 그렇게 놀라십니까?
B: 저는 電話벨 소리에 잘 놀랍니다.
72. A: 진영이가 화를 내면 언제나 그렇게 소리를 지르니?
B: 아냐, 나도 어제 개 行動에 얼마나 놀랐는지 몰라.

19. -(으)면서(도)

74. 영주는 그 일에 對해 잘 알지 못하면서도 아는 척한다.
75. 저 가게 物件은 값이 싸면서도 品質이 좋다.
76. 준희는 高等學生이면서도 大學生인 척한다.

韋 (다름가죽위 *treated leather*)
 口 (큰입구뚝 *big mouth*)
 寸 (마디촌 *inch*)
 口 (입구 *mouth*)
 彳 (두인변 *two people*)
 足 (발족 *foot*)
 戈 (창과 *spear*)
 子 (아들자 *son*)
 羊 (양양 *sheep*)
 方 (모방 *angle*)
 行 (다닐행 *walk~go*)
 穴 (구멍혈 *hole*)
 彡 (터럭삼 *hair*)
 亻 (사람인변 *person*)
 气 (기운기업 *vitality*)
 工 (장인공 *artisan*)
 山 (메산 *mountain*)
 灬 (연화발 *fire*)
 火 (불화 *fire*)
 羽 (깃우 *feather*)
 月 (달월 *moon*)
 食 (밥식 *rice*)
 十 (열십 *ten*)
 止 (그칠지 *stop*)
 赤 (붉을적 *red*)
 丨 (뚫을곤 *pierce*)

Lessons 6-10

八 (여덟팔 *eight*)
 風 (바람풍 *wind*)
 卜 (심방변 *heart*)
 石 (돌석 *stone*)
 鳥 (새조 *bird*)
 白 (흰백 *white*)
 耳 (귀이 *ear*)
 見 (볼견 *see*)
 王 (구슬옥변 *jade*)
 玉 (구슬옥 *jade*)
 長 (길장 *long*)
 犬 (개견 *dog*)
 父 (부 *father*)
 母 (말무 *not*)
 凵 (위튼입구뚝 *open-top mouth*)
 匕 (비수비 *dagger*)
 頁 (머리혈 *head*)
 氏 (각시씨 *bride*)
 馬 (말마 *horse*)
 首 (머리수 *head*)
 邑 (고을읍 *town*)

骨 (뼈골 *bone*)
 手 (손수 *hand*)
 丿 (갈구리꺾변 *hook*)
 雨 (비우 *rain*)
 立 (설립 *stand*)
 黑 (검을흑 *black*)
 音 (소리음 *sound*)
 文 (글월문 *graph*)
 乙 (새을 *bird*)
 弋 (주살익 *fowling arrow*)
 米 (쌀미 *rice*)
 高 (높을고 *high*)
 巾 (수건건 *towel*)
 阝 (우부방 *right-side town*)
 夂 (필발머리 *top of 發*)
 田 (밭전 *field*)
 日 (가로왈 *say*)
 力 (힘력 *strength*)

Lessons 11-15

耂 (늙을로엄 *old*)
 老 (늙을로 *old*)
 犛 (개사슴록변 "dog deer" radical)
 牛 (소우 *cow*)
 目 (눈목 *eye*)
 彑 (갓은등글월문 "whole back" graph)
 阝 (좌부변 *left-side hill*)
 阜 (언덕부 *hill*)
 甘 (달감 *sweet*)
 夕 (저녁석 *evening*)
 斤 (도끼근 *axe*)
 斗 (말두 "mal")
 瓦 (기와와 *roof tile*)
 欠 (하품흙 *yawn*)
 攴 (등글월문 "back" graph)
 支 (칠복 *beat*)
 月 (고기육 *meat*)
 肉 (고기육 *meat*)
 疒 (병질엄 *sickness*)
 广 (엄호 *house*)
 自 (스스로자 *self*)
 非 (아닐비 *not*)
 辰 (별신 *star*)
 冫 (이수변 *ice*)
 卂 (병부절 *military seal*)
 尸 (주검시엄 *corpse*)
 缶 (장군부 *barrel*)
 丶 (점주 *dot*)

第十五課

찰冷(냉) cold

部首: 冫 (이수변 ice) + 5劃

- 冷藏(냉장) refrigeration
- 冷藏庫(냉장고) refrigerator
- 冷水(냉수) cold water
- 冷房(냉방) air-conditioned room
- 冷茶(냉차) iced tea
- 냉전(冷戰) cold war

감출藏(장) cabinet; store; hide

部首: 艹 (초두머리 grass) + 14劃

- 冷藏(냉장) refrigeration
- 冷藏庫(냉장고) refrigerator

집庫(고) storehouse; treasury

部首: 广 (엄호 house) + 7劃

- 冷藏庫(냉장고) refrigerator
- 車庫(차고) garage
- 金庫(금고) cash depository
- 書庫(서고) book depository

우연偶(우) accidental, by chance; mate

部首: 亻 (사람인변 person) + 9劃

- 偶然(우연) chance; accident
- 우연히 by chance; by accident
- 偶發(우발) contingency; happen accidentally

그리할然(연) as such; so; that way; -like

部首: 灬 (연화말 fire) + 8劃

- 偶然(우연) chance; accident
- 偶然(우연)히 by chance; by accident
- 自然(자연) nature
- 自然的(자연적) natural
- 自然(자연)스러w- be natural
- 自然美(자연미) natural beauty
- 自然食品(자연식품) natural food
- 不自然(부자연)스러w- be unnatural, artificial, strained
- 과연(果然) as expected; sure enough
- 당연(當然)하- be natural; be a matter of course
- 천연(天然) being natural
- 천연기념물(天然記念物) a natural monument
- 천연미(天然美) natural beauty
- 천연색(天然色) natural color(s); technicolor
- 천연수(天然水) natural water

위험할危(위) dangerous

部首: 阝 (병부절 military seal) + 4劃

- 危險(위험) danger
- 危險物(위험물) dangerous article
- 目前(목전)의 危險(위험) imminent danger
- 危機(위기) critical moment; crisis

험할險(험) rough; dangerous

部首: 阝 = 阜 (좌부변 = 언덕부 hill) + 13劃

- 險(험)하- be rugged; be rough
- 危險(위험) danger
- 險狀(험상)긋- be rough; be savage-looking
- 險談(험담) slanderous remark

판局(국) office; position; circumstances

部首: 尸 (주검시엄 corpse) + 4劃

- 結局(결국) eventually; ultimately; in the end
- 電話局(전화국) telephone company
- 時局(시국) situation; the times
- 당국(當局) the authorities concerned
- 당국자(當局者) a person in authority
- 군당국(軍當局) military authorities
- 학교당국(學校當局) school authorities
- 국번(局番) area code
- 군무국(軍務局) Bureau of Military Affairs

물결浪(낭 / -랑) wave; wasteful

部首: 氵 (삼수변 water) + 7劃

- 浪費(낭비) waste
- 風浪(풍랑) wind and waves

쓸費(비) expense; use

部首: 貝 (조개패 shell) + 5劃

- 浪費(낭비) waste
- 時間浪費(시간낭비) waste of time
- 宿泊費(숙박비) lodging expenses
- 食費(식비) grocery expenses
- 自費(자비) one's own expenses
- 車費(차비) (bus/train/taxi) fare
- 學費(학비) school expenses
- 會費(회비) membership fee
- 비용(費用) expenses; cost
- 경비(經費) expenses
- 군비(軍費) military expenses

기록할記(기) record

部首: 言 (말씀언 speech) + 3劃

- 記憶(기억) memory
- 記憶(기억)(을) 하- remember
- 記憶力(기억력) memory power
- 記事(기사) (newspaper) article
- 記入(기입) writing in; entering
- 記者(기자) journalist; reporter
- 記者會見(기자회견) press interview
- 手記(수기) memoirs
- 日記(일기) diary
- 傳記(전기) biography
- 筆記(필기) note-taking
- 고기(古記) an old record, chronicle
- 면서기(面書記) clerk in the township (면) office
- 연대기(年代記) chronicle

헤아릴憶(억) remember

部首: 忄 (심방변 heart) + 13劃

- 記憶(기억) memory
- 記憶(기억)(을) 하- remember

찰蹴 (축) kick

部首: 足 (발족 *foot*) + 12劃
蹴球(축구) soccer

공球 (구) sphere; ball

部首: 王 (구슬옥편 *jade*) + 7劃
蹴球(축구) soccer
卓球(탁구) table tennis
電球(전구) light bulb
地球(지구) the earth; the globe
천구(天球) the celestial sphere

흠缺 (결) defect; deficient

部首: 缶 (장군부 *barrel*) + 4劃
缺席(결석) absence (from school)
缺勤(결근) absence from work
缺點(결점) defect; shortcoming
出缺(출결) attendance and absence

자리席 (석) seat; place

部首: 巾 (수건건 *towel*) + 7劃
缺席(결석) absence (from school)
方席(방석) cushion
立席(입석) standing room
首席(수석) the top seat; head seat; the head
着席(착석)하- take a chair; sit down (formal)
出席(출석) (school) attendance
合席(합석) sitting together
상석(上席) an upper/higher seat; seat of honor

비칠映 (영) reflect; shine; cinema

部首: 日 (날일 *day*) + 5劃
映畫(영화) movie
映畫館(영화관) movie theatre
立體映畫(입체영화) 3-D movie
상영(上映) screening; showing
同時상영(동시~) double features
映畫상영(영화~) movie showing

그림畫 (화) picture; drawing

部首: 田 (밭전 *field*) + 8劃
映畫(영화) movie
風景畫(풍경화) landscape painting
圖畫紙(도화지) drawing paper
화면(畫面) screen
춘화도(春畫圖) an obscene/pornographic picture

병들病 (병) disease; sickness

部首: 疒 (병질염 *sickness*) + 5劃
病(병)(이) 나- fall sick
病(병)(이) 드-르- fall sick
病(병)(이) 나(入)- recover from illness
病院(병원) hospital
病問安(병문안) checking on someone's well-being
病身(병신) deformed or maimed person; cripple;
idiot
病室(병실) sickroom
病者(병자) sick person
病的(병적) pathological; sick
萬病(만병) all kinds of diseases

問病(문병) visiting a sick person

身病(신병) physical sickness, illness

精神病(정신병) [-맹] mental disease

精神病院(정신병원) mental hospital

傳染病(전염병) [-맹] contagious/communi-
cable disease

重病(중병) serious illness

병환(病患) sickness (hon.)

다병(多病)하- be sickly, fragile, prone to sickness

성병(性病) [-맹] venereal disease

집院 (원) court; institution

部首: 阝 = 阜 (좌부면 *left-side hill* = 언덕부 hill) + 7劃
病院(병원) hospital
法院(법원) court (of law)
大法院(대법원) Supreme Court
入院(입원) hospitalization
學院(학원) educational institution
外國語學院(외국어학원) foreign language
institute
院長(원장) director of an institute
미장원(美粧院) beauty parlor
상원(上院) Upper House; Senate
퇴원(退院) discharge from a hospital
개원(開院) the opening of the Assembly (or
anything ending in -원)
폐원(閉院) the closing (recess) of the Assembly
(or anything ending in -원)

주인主 (주) main; host

部首: 丶 (점주 *dot*) + 4劃
主(주)된 NOUN main NOUN; primary NOUN
主(주)로 mainly
主動(주동) masterminding
主動者(주동자) ringleader
主婦(주부) housewife
主成分(주성분) main ingredient
主食(주식) staple food
主語(주어) subject (of a sentence)
主要(주요)하- be main; be principal
主人(주인) proprietor; owner
主人公(주인공) protagonist; main character
主任(주임) person in charge; a head
主題(주제) theme; subject
主着(주착)없- be senseless; be wishy-washy
公主(공주) princess
戶主(호주) head of a family
주범(주범) chief criminal
주체성(主體性) subjecthood; self-reliance
군주(君主) king; monarch
군주국(君主國) a monarchy
천주(天主) the Lord of Heaven; the Lord

공변될公 (공) public; official; impartial

部首: 八 (여덟팔 *eight*) + 2劃
公主(공주) princess
主人公(주인공) protagonist; main character
公金(공금) public money
公立(공립) public establishment
公立學校(공립학교) public school

公式(공식) formula; official ceremony
 公式的(공식적) official
 非公式(비공식) unofficial; informal
 公約(공약) public promise; public pledge
 公的(공적) [-적] public; official
 公正(공정)하- be fair
 公平(공평)하- be fair; be just
 不公平(불공평)하- be unfair
 공개(公開) opening to the public
 비공개(非公開) closed to the public; not available to the public
 공무원(公務員) public service personnel
 공정(公正) fairness
 공식(公職) official position
 공휴일(公休日) official holiday
 지공지평(至公至平)하- be absolutely fair
 태공(太公) a prince; grand duke

땅 地 (지) earth; place

部首: 土 (흙토 earth) + 3劃
 地下(지하) underground
 地下水(지하수) underground water
 地下室(지하실) basement
 地下鐵(지하철) subway
 地下駐車場(~주차장) underground parking lot
 地圖(지도) map
 地理(지리) geography
 地理學(지리학) geography (as a field of study)
 地球(지구) earth; globe
 地方(지방) area; locality
 中部地方(중부지방) central area
 地名(지명) place name
 目的地(목적지) destination

行先地(행선지) destination
 土地(토지) land
 平地(평지) flat land
 탁지(度地)(를) 하- survey the land
 번지(番地) street number
 여지(餘地) room; margin
 변명의 여지가 없다. There is no room for excuses.
 처지(處地) situation; position
 천지(天地) heaven and earth; being full of
 천지萬物(~만물) all creatures; universe
 세상천지(世上~)에 in the world
 신천지(新天地) new world
 自動車(자동차) 천지다 be crowded with cars

아래 下 (하) below; descend

部首: 一 (한일 one) + 2劃
 地下(지하) underground
 下行(하행) (train) going down from Seoul
 下人(하인) servant
 下車(하차) getting out of a vehicle
 下宿(하숙) boarding; lodging
 下體(하체) lower part of the body
 高下(고하) upper and lower classes; rank
 目下(목하) now; at present
 部下(부하) subordinate; underling
 年下(연하) junior in age
 신하(臣下) statesman; subject; vassal
 천상천하(天上天下) heaven and earth; the whole world
 천하(天下) the universe; the world
 최하(最下) the lowest; the most inferior
 하층(下層) lower (social) class

새 部首에 대하여

이수변 冫 (ice)

部首: 冫 (제部首) + 0劃
 This character is used only as a radical and does not function as an independent character. The 이수 is 二水 two-water, in order to distinguish this radical from 氵 : 삼수변 or 三水변 three-water. Technically speaking, this graphic exists as an independent character called 얼 氷(빙) freeze, but it is never used.

병부 冫 (질) (military seal)

部首: 冫 (제部首) + 0劃
 This functions exclusively as a radical, but in two different shapes. As a 발-type radical at the bottom or "foot" of a character, it takes the fatter, squished shape seen here and is called 병부질. As a 망-type radical on the right-hand side of the other graphic element(s), it takes the shape 冫 and is called 병부질망.

주검시엄 尸 (corpse)

部首: 尸 (제部首) + 0劃

This character functions as both a radical and as an independent character (with the reading 시). As a radical, it is called 주검시엄. Other 엄-type radicals (which typically overarch the other graphic element(s) like an awning) that you have seen are 늪을로엄 艹 old, 병질엄 疒 sickness, and 엄호 广 house. As an independent character, 尸 does not occur in any useful expressions.

장군 缶 (부) jug; (barrel)

部首: 缶 (제部首) + 0劃
 This character functions as both a radical and as an independent character. A 장군 is a vessel used to store booze, water, or urine. As an independent character, 缶 does not occur in any useful expressions.

점 丶 (주) (dot)

部首: 丶 (제部首) + 0劃
 This character is used only as a radical and does not function as an independent character. Another meaning sometimes assigned to this radical is 심지 wick; flame.

ABOUT THE NEW PHONETICS

Phonetic 令(령~령)

The phonetic element 令 has the reading 령 in just one character: 冷 (from this lesson). Otherwise, it always indicates the pronunciation 령, as in these characters:

領 令 嶺 玲 齡 零 鈴 伶 伶 翎 囹
 羚 筭 囹 峯 聆

Phonetic 禺(우)

Observe the phonetic element 禺(우) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 우:

禺 遇 愚 偶 寓 隅 禍 藕

Phonetic 然(연)

Observe the phonetic element 然(연) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 연:

然 燃 撚

Phonetic 良(량~량)

The phonetic element 良 can indicate a pronunciation of 량 or 럿. In the following characters, it indicates the reading 럿:

浪 廊 郎 朗 狼 琅 螂 螂

And in these characters, it represents the pronunciation 럿:

良 粮 悵

Phonetic 弗(비~불)

The phonetic element 弗 represents the reading 비 in a few characters like these:

費 沸 狒

But usually it represents the reading 불 (which is easy to remember if you think of 불 = dollar = \$ = 弗):

弗 佛 拂 佛

Phonetic 求(구)

Observe the phonetic element 求(구) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 구:

求 球 救 綵 毬 速 錄

Phonetic 席(석)

The phonetic element 席(석) occurs in just two characters and indicates the pronunciation 석:

席 蓆

Phonetic 丙(병)

Observe the phonetic element 丙(병) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 병:

丙 炳 病 柄 炳 曠

Phonetic 也(지~타)

On its own as an independent character 也 is read 아, but as a phonetic element, it can indicate a reading of either 지 or 타. There are two common characters where it indicates the pronunciation 지:

地 池

There are also two characters where 也 calls for the reading 타:

他 拖

Phonetic 尸(시)

Observe the phonetic element 尸(시) in the following commonly used Chinese characters, all pronounced 시:

尸 屍 屎

PHONETIC ELEMENTS LEARNED THUS FAR (BY LESSON)

Here are the different phonetic elements you have seen so far, organized by order of appearance. For a comprehensive, alphabetized list of these phonetics, see the glossaries at the back of the book.

LESSON ONE

弟(제~체)	果(과)	平(평)	奇(기~의)
心(심)	門(문~민)	買(매)	票(표)
安(안)	全(전)	干(간)	大(대~태)
貝(패)	土(토)		

LESSON TWO

前(전)	用(통~송~용)	分(분)	要(요)
約(약)	束(속)	未(미~매)	先(선)
生(생~성)	里(리)		

LESSON THREE

央(영~양)	軌(간~한~건)	重(중)	路(로)
方(방)	非(배~비)	成(성)	韋(위~휘)
寸(촌)			

LESSON FOUR

子(자)	四(사)	气(기~개)	名(명)
开(형)	工(공~홍~강~항)	夫(부)	山(산~선)
羊(양)			

LESSON FIVE

五(오)	复(복)	習(습)	有(유)
食(식)	尚(당~상)	欠(음~흠)	寺(시~지~치)
間(간)	十(십)	交(교~효)	正(정~중)
來(래)	同(동~통)	中(중~충)	止(지~치)
亦(적~역)	無(무)		

LESSON SIX

谷(옥~속~곡)	炎(담)	千(천)	風(풍)
靑(정~청)	岡(강)	京(경)	石(석~척)
白(백~박)	不(부~배~비)	如(여~서)	見(현~연)
八(팔)	耳(이~야)		

LESSON SEVEN

崔(최)	古(고~호)	舌(활~괘)	氏(지~저)
兪(장~상)	長(장~창)	父(부)	母(모~매)
出(출~굴~줄)	發(발)	翟(요)	玉(옥)
田(전)			

LESSON EIGHT

會(회)	堇(근)	者(도~저~자)	豐(체~례)
立(립~랍~읍)	占(점~침~침~첩)	音(음~암)	文(문~민)
骨(골~활)			

LESSON NINE

九(구~괴)	周(주)	末(말)	吉(길~힐~결)
昏(훈)	式(식~시)	申(신)	午(오)
南(남)	元(완~원)	西(서)	高(고~호)
音(부~배)	北(배)	東(동)	米(미)
匕(비)			

LESSON TEN

是(제)	夫(결)	專(전)	𡗗(전~천~잔)
民(민~면)	僉(검~협~렴)	官(관)	今(금~음)
左(좌)	右(우)	馬(마)	

LESSON ELEVEN

到(도)	蜀(독~속~촉)	眞(진~신)	幾(기)
亢(항)	義(의)	兌(설~열)	乍(작)
段(단)			

LESSON TWELVE

甚(심~짐)	卓(탁)	反(반)	巽(찬~선)
命(론~륜)	木(목)	易(탕~상~양)	容(용)
𠂆(권)	扁(편)	新(신)	甘(감)
斤(근)			

LESSON THIRTEEN

主(주)	利(리)	并(병)	咸(감~함)
射(사)	鄉(향)	皮(피)	困(곤)
化(화)	吳(오)	至(실~질)	斗(두)

LESSON FOURTEEN

善(선)	勿(물)	農(농)	幸(행)
畱(복~부)	삼(연)	員(원)	壬(임)
童(중~동)	合(합)	辰(신~진)	

LESSON FIFTEEN

令(랭~령)	禺(우)	然(연)	良(랑~량)
弗(비~불)	求(구)	席(석)	丙(병)
也(지~타)	尸(시)		

NEW 漢字 COMBINATIONS

冷水(냉수)	cold water	病院(병원)	hospital
冷房(냉방)	air-conditioned room	傳染病(전염병) [-뽕]	contagious/communicable disease
冷茶(냉차)	iced tea	重病(중병)	serious illness
車庫(차고)	garage	問病(문병)	visiting a sick person
金庫(금고)	cash depository	病問安(병문안)	checking on someone's well-being
書庫(서고)	book depository	病室(병실)	sickroom
偶然(우연)	chance; accident	病者(병자)	sick person
偶然(우연)히	by chance; by accident	法院(법원)	court (of law)
偶發(우발)	contingency; happen accidentally	大法院(대법원)	Supreme Court
自然(자연)	nature	入院(입원)	hospitalization
自然的(자연적)	natural	學院(학원)	educational institution
自然食品(자연식품)	natural food	外國語學院(외국어학원)	foreign language institute
危險(위험)	danger	院長(원장)	director of an institute
危險物(위험물)	dangerous article	病身(병신)	deformed or maimed person; cripple; idiot
危機(위기)	critical moment; crisis	身病(신병)	physical sickness, illness
險(험)하-	be rugged; be rough	主人(주인)	proprietor; owner
險狀(험상)곳-	be rough; be savage-looking	主人公(주인공)	protagonist; main character
險談(험담)	slandorous remark	公正(공정)하-	be fair
結局(결국)	eventually; ultimately; in the end	主任(주임)	person in charge; a head
結合(결합)	union; cohesion	戶主(호주)	head of a family
結論(결론)	conclusion	主婦(주부)	housewife
結末(결말)	conclusion; an end	主要(주요)하-	be main; be principal
電話局(전화국)	telephone company	主成分(주성분)	main ingredient
時局(시국)	situation; the times	主動(주동)	masterminding
浪費(낭비)	waste	主動者(주동자)	ringleader
風浪(풍랑)	wind and waves	公主(공주)	princess
時間浪費(시간낭비)	waste of time	主食(주식)	staple food
學費(학비)	school expenses; tuition	主題(주제)	theme; subject
食費(식비)	grocery expenses	主語(주어)	subject (of a sentence)
自費(자비)	one's own expenses	公主(공주)	princess
會費(회비)	membership fee	公的(공적) [-쩍]	public; official
車費(차비)	carfare	公金(공금)	public money
記憶(기억)	memory	公立(공립)	public establishment
記憶力(기억력)	memory power	公立學校(공립학교)	public school
記入(기입)	writing in; entering	公約(공약)	public promise; public pledge
日記(일기)	diary	公平(공평)하-	be fair; be just
手記(수기)	memoirs	地下(지하)	underground
傳記(전기)	biography	地下水(지하수)	underground water
記者(기자)	journalist; reporter	地下室(지하실)	basement
記者會見(기자회견)	press interview	地下鐵(지하철)	subway
記事(기사)	(newspaper) article	地下駐車場(지하주차장)	underground parking lot
記憶(기억)(을) 하-	remember	地圖(지도)	map
蹴球(축구)	soccer	地理(지리)	geography
卓球(탁구)	table tennis	地理學(지리학)	geography (as a field of study)
電球(전구)	light bulb	目的地(목적지)	destination
地球(지구)	the earth; the globe	行先地(행선지)	destination
缺席(결석)	absence (from school)	土地(토지)	land
缺勤(결근)	absence from work	平地(평지)	flat land
缺點(결점)	defect; shortcoming	地方(지방)	area; locality
出缺(출결)	attendance and absence	年下(연하)	junior in age
出席(출석)	(school) attendance	下行(하행)	(train) going down from Seoul
方席(방석)	cushion	部下(부하)	subordinate; underling
立席(입석)	standing room	下人(하인)	servant
合席(합석)	sitting together	下車(하차)	getting out of a vehicle
映畫(영화)	movie	下宿(하숙)	boarding; lodging
映畫館(영화관)	movie theater		
風景畫(풍경화)	landscape painting		
圖畫紙(도화지)	drawing paper		

漢字 문장 연습 (PRACTICE SENTENCES)

Translate the following sentences into English using the Supplementary Vocabulary list below.

1. 冷蔵庫에는 엄마가 좋아하시는 과일이 가득하다.
2. 뚜껑을 연 後에는 반드시 冷蔵庫에 보관하십시오.
3. 오늘은 어제 길에서 偶然히 만난 초等學校 친구와 함께 點心을 먹었다.
4. 어제 危險하게 걷는다 싶더니 結局 階段에서 떨어지고 말았다.
5. 쓰지 않아도 되는 곳에 돈을 쓰면서 浪費하는 사람을 보면 안타깝다.
6. 표情을 보아하니 나를 記憶하고 있군요?
7. 2002年 월드컵으로 韓國은 蹴球강國으로 인식되었다.
8. 1年 中 단 한 번이라도 缺席을 한 사람은 出勤상을 받을 수 없습니다.
9. “Catch Me If You Can”은 실제 이야기를 바탕으로 하여 만든 映畫이다.
10. 저 극場은 언제나 재미없는 映畫만을 묶어 同時上映 한다.
11. 事件이 일어난 지 10分 後, 경찰이 現場에 到着하였고, 부상당한 사람들을 근처의 病院에 즉時 이송시켰다.
12. 지원書에 이름, 주소, 生年月日을 정확히 記載하십시오.
13. 無조건 自然食品이라고 해서 몸에 無조건 좋을 것이라 結論 내리는 것은 危險한 생각입니다.
14. 5年 前과 比較해볼 때 記憶力이 많이 떨어진 것 같아. 이젠 電話번호 하나도 제대로 못 외운단 말야.
15. 오늘 午後에는 病으로 入院해 계신 할머니를 問安 간다.
16. 그 연극에서는 主人公을 맡은 사람의 연기가 一品이었다.
17. 韓國人 大學生 치고 外國語學院 한번 안 다녀본 사람이 果然 있을까?
18. 아침 出勤길의 地下鐵은 언제나 사람들로 혼잡하다.
19. 名절 때는 下行선의 立席票 구하는 것조차 하늘의 별따기만큼 힘이 든다.
20. 地下도에서 地上으로 올라오자 순옥은 東西南北을 구별할 수 없었다.
21. 人間이 未來를 안다는 것은, 마치 結末을 다 알고 보는 映畫처럼 싱겁다.
22. 지금까지 나는 韓國語 時間의 課題와 방學 宿題로 나온 日記를 쓴 것이 내 作文의 全部였다.

SUPPLEMENTARY VOCABULARY

뚜껑	cover; lid	외우-	memorize; commit to memory
보관(保管)(을) 하-	safeguard; keep safe	-를 문안(問安)(을) 가-	pay a sick call on
어째	why?; somehow	연극(演劇)	play; drama
안타까w- (안타깝다, 안타까워)	be deplorable, regrettable, too bad	주인공(主人公)을 맡-	get/take the lead role; play the role of the main character
NOUN을 보아하니	judging by NOUN	연기(演技)	acting (in a drama)
NOUN으로 인식(認識)(이) 되-	be/get acknowledged or recognized as NOUN	일품(一品)	a gem, masterpiece
단 한 번(番)이라도	even just once	출근(出勤)길	the way to work
실제(實際)	in actual fact	혼잡(混雜)하-	be congested
NOUN을 바탕으로 하여	based on NOUN	명절(名節)	holiday; festival
묶-	bundle together	하행선(下行線)	lines/routes leading away from Seoul
부상(負傷)(을) 당(當)하-	be/get injured; suffer injuries	입석표(立席票)	tickets for standing room only
근처(近處)의 병원(病院)	a nearby hospital; a hospital in the vicinity	구(求)하-	seek; look for; get
이송(移送)(을) 시키-	transfer	하늘의 별따기	“plucking the stars” (i.e., impossible)
지원서(志願書)	application form	지하도(地下道)	underground walkway
정확(正確)히	exactly; precisely	지상(地上)	above ground
기재(記載)(를) 하-	fill in (a form)	마치... 처럼	just like
무조건(無條件)	unconditionally; without question	결말(結末)	conclusion; end; denouement
결론(結論)(을) 내리-	reach a conclusion; conclude	싱거w- (싱겁다, 싱거워)	be bland, tasteless; be boring

漢字 연습 (PRACTICE)

필순에 맞게 따라 써 보세요. (Write each character using the proper stroke order.)

冷	藏	庫	偶	然	危	險	局	浪	費
冷	藏	庫	偶	然	危	險	局	浪	費
冷	藏	庫	偶	然	危	險	局	浪	費

地	下	彳	巳	卩	尸	缶	、		
地	下	彳	巳	卩	尸	缶	、		
地	下	彳	巳	卩	尸	缶	、		